

home  
**BASIC**®



home  
**BASIC**®



ventilador de pie



Ø40 cm  
45W  
220-240V

3  
VELOCIDADES



VENTILADOR DE PIE  
VENTILATEUR SUR PIED  
PEDESTAL FAN  
VENTILADOR DE PÉ  
VENTILATORE A PIANTANA

Asegura aire fresco gracias a su oscilación que hace circular el aire del lugar. Según su preferencia cuenta con 3 posiciones ajustables de velocidad. Ideal para cualquier estancia de la casa, oficina, etc.



ESPECIFICACIONES:

Ventilador de 40 cm.

3 Ajustes de velocidad.

Altura ajustable

Función de oscilación

Función de inclinación

Malla protectora de disco

Voltaje: 220-240 V

50-60 Hz

Potencia: 45W



Ø40 cm  
45W  
220-240V

3  
VELOCIDADES



home  
**BASIC**®

**ventilador de pie**





home  
**BASIC.**

OSCILANTE

**ÁNGULO  
AJUSTABLE**









45W  
220-240V

home  
**BASIC**

VENTILADOR DE PIE  
VENTILATEUR SUR PIED  
PEDESTAL FAN  
VENTILADOR DE PÉ  
VENTILATORE A PIANTANA

Asegura aire fresco gracias a su oscilación que hace circular el aire del lugar. Según su preferencia cuenta con 3 posiciones ajustables de velocidad ideal para cualquier estancia de la casa, oficina, etc.



Ø40 cm  
45W  
220-240V

3  
VELOCIDADES

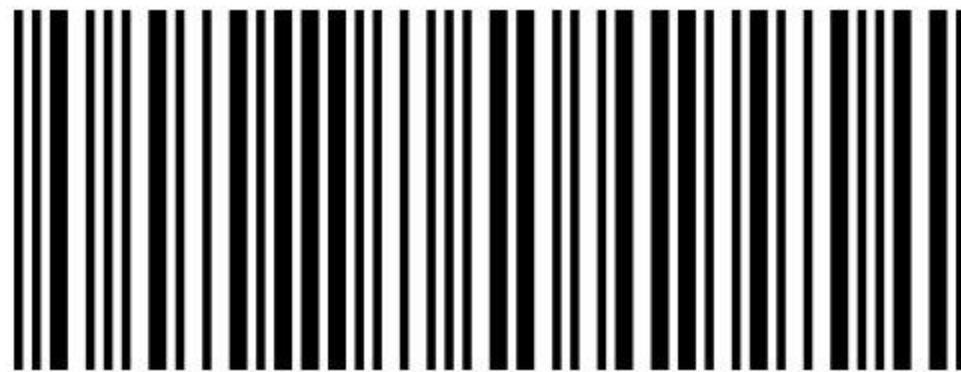
ventilador de pie



**ESPECIFICACIONES:**  
Ventilador de 40 cm.  
3 Ajustes de velocidad.  
Altura ajustable.  
Función de oscilación.  
Función de inclinación.  
Malla protectora de disco.  
Voltaje: 220-240 V  
50-60 Hz  
Potencia: 45W



Ref.: BY02011079822  
Desc.: VENTILADOR DE PIE 3 VELOCIDADES 40W BASIC HOME  
Cant.: 3  
Lote: VX5001



18433774798221



Distribuido por : Soler Hispania, S.L.U. C.I.F. : B-96947916  
Pl El Carrascot - Avda. del Plastic, 17 46850 L'Olleria. Valencia (Spain)

\*\*\*\*\* DO NOT PRINT BELOW INFORMATION \*\*\*\*\*

Sticker for outer carton

Barcode: DUN-14 (Represented by ITF-14)



VENTILADOR DE PIE  
VENTILATEUR SUR PIED  
PEDESTAL FAN  
VENTILADOR DE PÉ  
VENTILATORE A PIANTANA

Asegura aire fresco gracias a su oscilación que hace circular el aire del lugar. Según su preferencia cuenta con 3 posiciones ajustables de velocidad. Ideal para cualquier estancia de la casa, oficina, etc.



BY02011079822  
VENTILADOR DE PIE 3 VELOCIDADES 45W



LOTE N°.: VS5477



Materiales: aluminio, hierro, polipropileno / Matériaux: aluminium, fer, polypropylène / Materials: aluminum, iron, polypropylene / Materiais: alumínio, ferro, polipropileno / Materiali: alluminio, ferro, polipropilene.



Ver instrucciones en el interior.  
See instructions in the interior.  
Voir les instructions à l'intérieur.  
Veja as instruções no interior.  
Vedi le istruzioni all'interno.

Distribuido por: Soler Hispania, S.L.U. - CIF. B-96947916  
P.I. El Carrascot - Avda. del Plàstic, 17  
46850 L'Olleria, Valencia (Spain) - Telf.: (+34) 962 208 151  
Fabricado en China / Diseñado en España

**GARANTÍA:** Soler Hispania S.L.U. responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable. Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con [info@solerhispania.com](mailto:info@solerhispania.com)

home  
**BASIC**®



BY02011079822

**EN - INSTRUCTION MANUAL**

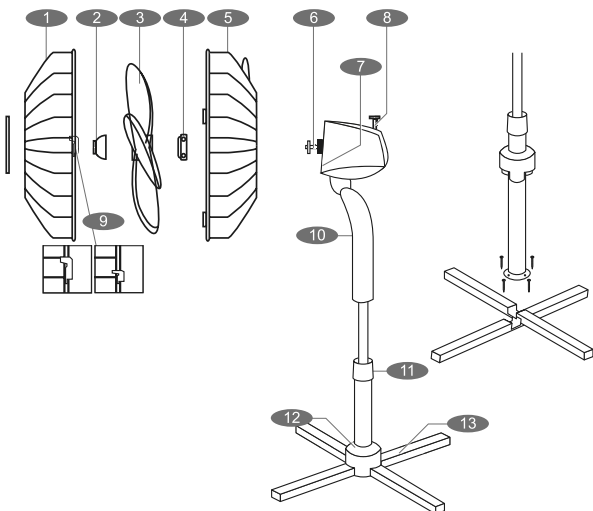
**FR - MODE D'EMPLOI**

**ES - MANUAL DE USUARIO**

**PT - MANUAL DE UTILIZADOR**

**IT - MANUALE UTENTE**

Parts description / Description des pièces  
/ Descripción de las piezas / Descrição  
dos componentes / Descrizione delle parti



## EN INSTRUCTION MANUAL

### SAFETY

• Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.

• This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.

• By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.

• To protect children against the dangers of an electrical appliance, please make sure that you never leave the appliance unattended.

Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.

• This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

• The appliance must be placed on a stable, level surface.

• Do not use when the appliance is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.

• Never use the device unsupervised.

• All repairs should be made by a competent qualified electrician (\*).

• Make sure that the appliance is stored in a dry environment.

• Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10 A slow-protected.

• This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handle properly and according to the instructions in the user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

• The use of accessory that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.

• Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.

• Do not use this appliance outdoors.

• Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.

• To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

• Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.

• Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician(\*). Do not repair this appliance yourself.

• Do not use this appliance near direct heat sources.

• Unplug the appliance from the socket when you are not using it.

• Make sure that the cord is not hanging over the edge of the table or counter, does not touch any hot surfaces or is coming directly into contact with the

hot parts of the appliance. Do not place the appliance underneath or close to curtains, window coverings etc.

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

(\* ) Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.

## PARTS DESCRIPTION

### Parts fan

1. Front guard
2. Fan blade lock button
3. Fan blades
4. Locknut for the rear guard
5. Rear guard
6. Axle
7. Motor front cover
8. Oscillation pen

### Parts stand

9. Clip
10. Speed control knobs
11. Knob for height adjustment
12. Base cover
13. Stand feet

## BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).

## MOUNTING

**Note:** when you don't have a stand fan you have to skip the first two points and start at point 3.

1. Loosen and remove the four screws from the bars, cross the bars place the extension pipe on the feet and fasten the screws again.
2. Loosen the screw on the housing by turning it to the left and place the housing on the extension pipe and fasten the screw again.
3. Mount the rear guard to the motor by matching the holes on the rear guard to the round pins on the motor housing. Put the guard over the pins.
4. Secure the rear guard to the motor housing with the locknut for the rear guard.
5. Put the blades onto the axle by matching the slots in the blade with the pin on the axle, tighten the bla-

des by turning on the fan blade lock button.

6. Test the blades by rotating with your hand. Make sure there is no friction, when there will be some friction repeat the previous steps again.
7. Mount the front guard on the rear guard with the clips and the supplied screw.

## USE

1. Use the speed control knobs to choose the desired ventilation level.
2. For oscillation push down the oscillation pen, Pull the oscillation knob up and the fan will stop oscillation.
3. Never insert fingers, pencils, or any other object through the guard when the fan is running.
4. Make sure the fan is placed on a level and stable surface to avoid falling over.
5. Disconnect the fan before moving it.

## MAINTENANCE

1. Unplug the appliance before you start cleaning and before maintenance.
2. Use a soft damp cloth for cleaning the housing, use some soapy water to remove stubborn dust. Do not use petrol, thinners or other solvents.
3. Before you store the fan clean it thoroughly, cover with a vinyl bag and store it on a dry place.

## GUARANTEE

• This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

## ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

**You can download this Manual at:**

[www.solerhispania.com](http://www.solerhispania.com)

## FR MODE D'EMPLOI

### SÉCURITÉ

• Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.

• Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

• Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

• Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.

• Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

• Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il apparaît endommagé ou s'il fuit.

• Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.

• Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié agréé (\*).

• Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.

• Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V CA 50Hz. La prise doit être d'au moins 16A ou 10A et à fusible lent.

• Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.

• L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures et annulera toutes garanties en votre possession.

• Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.

• Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

• N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.

• Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.

• Débranchez l'appareil de la prise lors du changement de pièces ou pour l'entretien.

• Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien agréé (\*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.

• Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.

• Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

• Veillez à ce que le cordon ne soit pas suspendu au bord d'une table ou d'un comptoir, qu'il ne touche aucune surface chaude ou n'entre pas en contact direct avec des parties brûlantes de l'appareil. Ne pas positionner l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de tentures, etc.

• L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si elles sont supervisées ou instruites pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent

les dangers en rapport. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et ne soient supervisés.

• Conservez l'appareil et son cordon hors de porte des enfants de moins de 8 ans.

(\*). Electricien qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou toute autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à cet électricien.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

### Pièces du ventilateur

1. Garde avant
2. Bouton de verrouillage des pales de l'hélice
3. Pales de l'hélice
4. Écrou de blocage de la garde avant
5. Garde arrière
6. Axe
7. Couverture du moteur
8. Tige d'oscillation

### Piédestal des pièces

9. Clips
10. Boutons de contrôle de vitesse
11. Bouton d'ajustement de hauteur
12. Couvercle de la base
13. Support du piédestal

## AVANT L'UTILISATION

• Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez tous les autocollants, le film ou le plastique de protection de l'appareil.

• Connectez le câble d'alimentation à la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du secteur avant de brancher l'appareil. Tension 220V-240V 50Hz)

## INSTALLATION

**Remarque:** si vous n'avez pas un ventilateur à support, vous n'avez pas besoin de suivre les deux premiers points, vous pouvez commencer au point 3.

1. Dévissez et retirez les quatre vis des barres, placez le tuyau d'extension sur les barres des pieds puis resserrez les vis.

2. Dévissez la vis du boîtier en la faisant tourner vers la gauche, puis placez le boîtier sur le tuyau d'extension et resserrez la vis.

3. Fixez la garde arrière sur le moteur en faisant correspondre les trous de la garde arrière avec les broches rondes du boîtier du moteur. Placez la garde sur les broches, puis.

4. Fixez la garde arrière au boîtier du moteur à l'aide de l'écrou de blocage de la garde arrière.

5. Placez les pales sur l'axe en faisant correspondre les fentes des pales à la broche de l'axe, serrez les pales en enclenchant le bouton de verrouillage des pales du ventilateur.

6. Essayez les pales en les faisant tourner avec la main. Assurez-vous qu'il n'y a aucune friction. Si une friction se produit, recommencez les mêmes étapes.

7. Fixez la garde avant sur la garde arrière à l'aide des

clips et de la vis incluse.

## UTILISATION

1. Utilisez les boutons de contrôle de vitesse pour sélectionner le niveau de ventilation voulu.
2. Pour l'oscillation, appuyez sur la tige d'oscillation. Tirez sur le bouton d'oscillation et le ventilateur arrêtera de tourner.
3. N'introduisez jamais de doigt, de stylo ou tout autre objet dans les gardes quand le ventilateur fonctionne.
4. Assurez-vous que le ventilateur est bien placé sur une surface stable et plane afin qu'il ne tombe pas.
5. Débranchez le ventilateur avant de le déplacer.

## ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer son entretien.
2. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le boîtier, utilisez de l'eau savonneuse pour enlever les marques récalcitrantes. N'utilisez pas d'essence, ou d'autres solvants.
3. Avant de ranger le ventilateur, nettoyez-le soigneusement, recouvrez-le d'un sac en vinyle. Rangez-le dans un endroit sec.

## GARANTIE

• Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

## ENVIRONNEMENT

— Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Vous pouvez télécharger ce Manuel sur:**

[www.solerhispania.com](http://www.solerhispania.com)

## ES MANUAL DE USUARIO

### SEGURIDAD

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles da-

ños.

- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No lo utilice cuando el aparato se haya caído, si hay algún signo de daños o si tiene fugas.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Todas las reparaciones deberá realizarlas un electricista competente cualificado (\*).
- Asegúrese de que el aparato esté almacenado en un entorno seco.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A con protección frente a suministros lentos.
- Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos (CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro según la evidencia científica disponible en la actualidad.
- El uso de accesorios no son recomendados por el fabricante puede provocar heridas e invalidar la garantía que pueda tener.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- No utilice ese aparato en el exterior.
- No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (\*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando no lo esté utilizando.
- Asegúrese de que el cable no cuelgue por el filo de la mesa o encimera, no toque ninguna superficie caliente o entre en contacto directo con las partes calientes del aparato. No coloque el aparato debajo o cerca de las cortinas, persianas, etc.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensitivas y mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser hechos por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.

- Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

(\*) Electricista competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este electricista.

## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

### Piezas del ventilador

1. Protector delantero
2. Botón de bloqueo de álabes del ventilador
3. Álabes del ventilador
4. Contratuerca para el protector trasero
5. Protector trasero
6. Eje
7. Motor portada
8. Mando oscilante

### Piezas del pedestal

9. Clips
10. Mandos de control de velocidad
11. Mando para el ajuste de altura
12. Cubierta de base
13. Pata de pedestal

## ANTES DE UTILIZAR

- Saque el aparato y los accesorios fuera de la caja. Quite las pegatinas, las láminas protectoras o el plástico del dispositivo.
- Conecte el cable de corriente a la toma (Nota: Asegúrese de que el voltaje que se indica en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50 Hz)

## MONTAJE

**Nota:** cuando no tenga un ventilador con pedestal, omita los primeros dos puntos y comience en el punto 3.

1. Afloje y quite los cuatro tornillos de las barras, cruce las barras para colocar el tubo de extensión en la pata y sujete los tornillos otra vez.
2. Afloje el tornillo de la carcasa y gírelo a la izquierda en su sitio en la carcasa en el tubo de extensión y sujete el tornillo otra vez.
3. Monte al protector trasero en el motor haciendo coincidir los orificios del protector trasero con los pasadores redondos en la carcasa del motor. Ponga el protector sobre los pasadores.
4. Asegure al protector trasero en la carcasa del motor con la contratuerca del protector trasero.
5. Ponga los álabes en el eje emparejando las ranuras de los álabes con el pasador del eje, apriete los álabes activando el botón de bloqueo de álabes de ventilador.
6. Pruebe los álabes girando con la mano. Asegúrese de que no hay rozamiento, si hay algo de rozamiento repita de nuevo los pasos anteriores.
7. Monte al protector delantero sobre el protector trasero con los clips y el tornillo suministrado.

## UTILIZACIÓN

1. Utilice los mandos de control de velocidad para

escoger el nivel deseado de ventilación.

2. Para la oscilación empuje hacia abajo la pluma de oscilación, tire del mando de oscilación hacia arriba y el ventilador parará la oscilación.
3. Nunca inserte los dedos, lápices, ni cualquier otro objeto a través del protector cuando el ventilador esté en marcha.
4. Asegúrese de que el ventilador está colocado en una superficie a nivel y estable para evitar que se caiga.
5. Desconecte el ventilador antes de moverlo.

## MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato antes de empezar la limpieza y antes de un mantenimiento.
2. Utilice un trapo húmedo suave para limpiar la carcasa, utilice agua jabonosa para quitar el polvo difícil. No utilice gasolina, espesantes ni otros disolventes.
3. Antes de almacenar el ventilador límpielo completamente, cúbralo con una bolsa de vinilo y guárdelo en un lugar seco.

## GARANTÍA

• Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, tíquet o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

## MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## Puede descargarse este Manual en:

[www.solerhispania.com](http://www.solerhispania.com)

## PT MANUAL DE UTILIZADOR

## SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa

os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.

- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

- Não use o aparelho quando este tiver caído e se houver sinais de danos ou de fugas.

- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.

- Todas as reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado e competente (\*).

- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.

- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa. Tensão indicada: 220-240 V CA 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.

- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.

- A utilização de acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante pode provocar ferimentos e invalidará qualquer garantia que possa ter.

- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.

- Não utilize o aparelho no exterior.

- Não enrole o cabo à volta do aparelho nem dobre-o.

- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutra líquido.

- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.

- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (\*). Não repare o aparelho sozinho.

- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.

- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.

- Certifique-se de que o cabo não fica pendurado no canto da mesa ou do balcão, não toca em nenhuma superfície quente nem entra em contacto directo com as partes quentes do aparelho. Não coloque o aparelho por baixo ou perto de cortinas, coberturas de janelas, etc.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e competência desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se estas tiverem 8 ou mais anos de idade e o façam sob supervisão.

- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8

anos de idade.

(\* Electricista qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse electricista.

## DESCRIÇÃO DE PEÇAS

### Partes da ventoinha

1. Tampa frontal
2. Botão de bloqueio de lâmina da ventoinha
3. Lâminas da ventoinha
4. Porca de bloqueio para tampa traseira
5. Tampa traseira
6. Eixo
7. Motor de capa
8. Caneta de oscilação

### Suporte de peças

9. Clipes
10. Botões giratórios de controlo de velocidade
11. Botão giratório para ajuste de altura
12. Cobertura de base
13. Pés de suporte

## ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes e a película ou plástico de protecção do dispositivo.

- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Certifique-se que a voltagem indicada no dispositivo coincide com a voltagem local antes de ligar o dispositivo. Voltagem 220V-240V 50Hz)

## MONTAGEM

**Nota:** quando não tiver uma ventoinha de suporte terá de ignorar os primeiros dois pontos e começar no ponto 3.

1. Solte e remova os quatro parafusos das barras, cruze as barras, coloque o tubo de extensão nos pés e aparafuse os parafusos novamente.
2. Solte o parafuso na cobertura rodando-o para a esquerda e coloque a cobertura no tubo de extensão e aparafuse o parafuso novamente.
3. Monte a cobertura traseira no motor, fazendo coincidir os orifícios na cobertura do equipamento com os pinos redondos na cobertura do motor. Coloque a cobertura sobre os pinos e.
4. Fixe a cobertura traseira na cobertura do motor com a porca de bloqueio para a cobertura traseira.
5. Coloque as lâminas no eixo fazendo coincidir as ranhuras na lâmina com o pino no eixo, aperte as lâminas rodando o botão de bloqueio da lâmina da ventoinha.
6. Teste as lâminas rodando com a sua mão. Certifique-se que não existe fricção, se houver alguma fricção repita os passos anteriores novamente.
7. Monte a cobertura frontal na cobertura traseira com grampos e o parafuso fornecido

## UTILIZAÇÃO

1. Utilize os botões giratórios de controlo de velocidade para escolher o nível de ventilação desejado.

2. Para oscilação empurre a caneta de oscilação, puxe o botão giratório de oscilação para cima e a ventoinha irá parar de oscilar.

3. Nunca insira os dedos, lápis ou qualquer outro objecto através da cobertura quando a ventoinha estiver a funcionar.

4. Certifique-se que a ventoinha está colocada numa superfície estável e nivelada para evitar que esta caia.

5. Desligue a ventoinha antes de a movimentar.

## MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho antes de iniciar a limpeza e antes da manutenção.

2. Utilize um tecido suave e húmido para limpar a cobertura, utilize água com sabão para remover a sujidade persistente. Não utilize gasolina, diluentes ou outros solventes.

3. Antes de armazenar a ventoinha limpe-a bem, cubra-a com um saco de vinil e coloque-a num local seco.

## GARANTIA

• Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

## AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indica o aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## Você pode baixar este Manual em:

[www.solerhispania.com](http://www.solerhispania.com)

## IT MANUALE UTENTE

### SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.

• L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.

• Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.

• Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai

l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.

• Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.

• Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

• Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni o se vi sono perdite.

• Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.

• Far effettuare tutte le riparazioni da un elettricista qualificato (\*).

• Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.

• Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta.

• L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.

• L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.

• Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.

• Non utilizzare l'apparecchio in esterni.

• Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.

• Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.

• Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.

• Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (\*). Non riparare l'apparecchio da soli.

• Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.

• Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.

• Controllare che il cavo non penzoli sul bordo di un tavolo o un supporto, non entri in contatto con superfici calde e non entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio. Non collocare l'apparecchio sotto o vicino a tende, tendine ecc..

• L'apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.

• Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

(\*). Elettricista competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'elettricista.

## DESCRIZIONE PARTI

### Parti ventilatore

1. Protezione anteriore
2. Tasto bloccaggio lama ventilatore
3. Lame ventilatore
4. Dado di bloccaggio per protezione posteriore
5. Protezione posteriore
6. Asse
7. Motore copertina
8. Penna oscillazione

### Parti supporto

9. Clip
10. Volantini comando velocità
11. Volantino regolazione altezza
12. Coperchio base
13. Piedini supporto

## PRIMA DELL'USO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio, rimuovere adesivi, foglio protettivo o plastica dal dispositivo.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: controllare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegare il dispositivo. Tensione 220 V-240 V 50 Hz)

## MONTAGGIO

**Nota:** se non si dispone di un supporto per ventilatore, saltare i primi due punti e passare al punto tre .

1. Allentare e rimuovere le quattro viti dalle barre, inarcare le barre, collocare la prolunga sui piedini e fissare nuovamente le viti.
2. Allentare la vite nell'alloggiamento girandola a sinistra, quindi collocare l'alloggiamento sulla prolunga e fissare nuovamente la vite.
3. Montare la protezione posteriore sul motore allineando i fori della protezione ingranaggi ai perni rotondi dell'alloggiamento del motore. Collocare la protezione al di sopra dei perni.
4. Fissare la protezione posteriore all'alloggiamento motore con il dado di bloccaggio per la protezione posteriore .
5. Collocare le lame sull'asse allineando gli slot delle lame al perno dell'asse; serrare le lame premendo il tasto di bloccaggio delle lame del ventilatore.
6. Provare le lame facendole ruotare a mano. Controllare che non vi sia attrito; in caso contrario, ripetere i punti precedenti.
7. Installare la protezione anteriore su quella posteriore con i clip e la vite in dotazione

## UTILIZZO

1. Utilizzare i volantini comando velocità per selezionare il livello di ventilazione desiderato.
2. Tirare il volantino di oscillazione verso l'alto; il ventilatore smette di oscillare.
3. Non inserire mai dita, matite o altri oggetti attraverso la protezione con il ventilatore in funzione
4. Controllare che il ventilatore si trovi su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti.
5. Scollegare il ventilatore prima di spostarlo.

## MANUTENZIONE

1. Sfilare la spina dalla presa prima di effettuare puli-

zia e manutenzione

2. Pulire l'alloggiamento con un panno umido e una soluzione di acqua e sapone per rimuovere la polvere più ostinata. Non utilizzare benzina, diluenti o altri solventi .

3. Pulire accuratamente il ventilatore prima di rimontare il ventilatore, coprirlo con un sacchetto in vinile e conservarlo in un luogo asciutto.

## GARANZIA

• Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

## AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**È possibile scaricare questo manuale su:**  
[www.solerhispania.com](http://www.solerhispania.com)



home  
**BASIC**



Distribuido por: Soler Hispania, S.L.U. - CIF. B-96947916

P.I. El Carrascot - Avda. del Plàstic, 17

46850 L'Olleria, Valencia (Spain) - Telf.: (+34) 962 208 151 - [www.solerhispania.com](http://www.solerhispania.com)